

Ref 8.1A

**ORGANISATION EUROPÉENNE
POUR LA PROTECTION DES PLANTES**

**EUROPEAN PLANT PROTECTION
ORGANISATION**



Activités en cours

1952

Progress Report



Avril 1953

PARIS

14, RUE CARDINAL MERCIER

OEPP — EPPO
Avril - April 1953

Président honoraire
Président du Conseil

C. Staf
H. van Orshoven
(Belgique - Belgium)

Honorary President
Chairman of Council

Vice-président du Conseil

R. Protin
(France)

Vice-chairman of Council

COMITÉ EXÉCUTIF — EXECUTIVE COMMITTEE

Président
Vice-président
Autriche
Danemark
Italie
Pays-Bas
Suisse

H. van Orshoven
R. Protin
F. Beran
E. Gram
A. Melis
C. J. Briejer
A. Chaponnier

Chairman
Vice-chairman
Austria
Denmark
Italy
Netherlands
Switzerland

CONSEIL — COUNCIL

Algérie
Allemagne⁺
Autriche
Belgique
Danemark
Espagne
France
Grèce
Guernesey
Irlande
Israël
Italie
Jersey
Luxembourg
Pays-Bas
Portugal
Royaume-Uni
Suède*
Suisse
Yougoslavie

Algeria
Germany⁺
Austria
Belgium
Denmark
Spain
France
Greece
Guernsey
Ireland
Israel
Italy
Jersey
Luxembourg
Netherlands
Portugal
United Kingdom
Sweden*
Switzerland
Yugoslavia

Directeur général
Conseiller technique

V. E. Wilkins
R. Poutiers

Director-General
Technical Consultant

⁺ Rép. fédérale — Federal Rep.

* Adhésion annoncée — Acceptance notified

ACTIVITÉS EN COURS, 1952

Le rapport suivant sur les activités de l'Organisation en 1952 a été approuvé par le Conseil le 15 avril 1953, pour soumission aux Etats membres. Le bilan et les comptes vérifiés de l'Organisation au 31 décembre 1952 sont publiés en annexe.

PROGRESS REPORT FOR 1952

The following Progress Report for 1952 was approved by the Council on April 15, 1953, for submission to Member Governments. The Organisation's audited balance-sheet and accounts, as at December 31, 1952, are appended.

ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA PROTECTION DES PLANTES

ACTIVITÉS EN COURS — 1952

Coordination des efforts

Doryphore

1. L'Organisation a notamment pour but de réaliser la coordination internationale des efforts des différents Etats pour lutter contre les ennemis des cultures, et plus particulièrement contre ceux dont l'incidence constitue une entrave aux échanges internationaux. Il a déjà été question dans les rapports précédents des cinq campagnes communes organisées contre le doryphore — sans doute le plus important des parasites européens qui font obstacle au commerce. Ces campagnes coordonnées — en Bavière, dans le Schleswig-Holstein, dans la région-frontière italo-austro-yougoslave, en Normandie et dans le Pas-de-Calais — ont été poursuivies en 1952. Le Conseil estime qu'indépendamment de leur utilité intrinsèque, ces campagnes tendent à encourager les services phytosanitaires nationaux et les cultivateurs à lutter plus activement contre le doryphore afin d'en limiter l'incidence et d'amener les pays importateurs indemnes à se fournir en pommes de terre et en légumes dans toute la mesure de leurs besoins. A cet égard il est encourageant de constater qu'en consentant à admettre, au début de la « saison du doryphore », certains produits agricoles — tels que les pommes de terre de primeur, les choux-fleurs et les carottes — en provenance de certaines parties de la Belgique, de la France et des Pays-Bas, les services britanniques n'exigent plus que les régions d'origine soient indemnes

EUROPEAN PLANT PROTECTION ORGANISATION

PROGRESS REPORT — 1952

Coordination of Effort

Colorado Beetle

1. One of the main objectives of the Organisation is to initiate coordinated international effort on the part of Governments in controlling crop pests and diseases, particularly those which interfere with international trade. In previous reports reference has been made to the five coordinated campaigns of control of Colorado beetle — probably the most serious of European pests from the standpoint of interference with trade. These campaigns — in Bavaria, Schleswig-Holstein, the Italo-Austro-Yugoslav frontier area, Normandy and the Pas-de-Calais — were continued in 1952. The Council considers that apart from their intrinsic value they serve as a stimulus to the European plant protection services and to potato growers to intensify efforts against the beetle, so as to keep it under control and encourage beetle-free importing countries to take potatoes and vegetables to the extent that their populations require. It is encouraging to notice that in agreeing to the importation of some agricultural produce — e.g., early potatoes, cauliflowers and carrots — from certain regions of Belgium, France and Holland during the early part of the « Colorado beetle season », the British authorities no longer insist that the produce should come from beetle-free areas, but are prepared to accept a phytosanitary certificate which includes *inter alia* a declaration that intensive

du parasite, mais se contentent d'un certificat phytosanitaire attestant notamment que la lutte antidoryphorique y est activement menée.

Rat musqué

2. Des mesures coordonnées ont également été prises contre le rat musqué, rongeur nuisible capable d'endommager gravement les voies navigables et qui constitue également un ennemi des cultures par son action tant directe (ravages dans les champs et les cultures maraîchères) qu'indirecte (effets sur l'écoulement des eaux, tassements de terrain, etc.). Or, ce rongeur s'étend en Europe. Sa fourrure est précieuse, les manteaux d'ondatra étant très recherchés. Mais comme pour l'Organisation il s'agit d'accroître la production de vivres, et non de contribuer au luxe vestimentaire, elle s'emploie à détruire le rat musqué. A cette fin elle a déjà organisé plusieurs réunions internationales et poursuivra activement en 1953 ses efforts sur ce plan.

3. Avec leur réseau serré de digues et de canaux, avec plus du tiers de leur territoire situé au-dessous du niveau de la mer, les Pays-Bas sont particulièrement exposés au danger ; il leur faut à tout prix empêcher le rat musqué de prendre pied chez eux. Or, déjà le rongeur franchit la frontière belgo-néerlandaise, en suivant le cours des fleuves et des rivières belges, et par l'Allemagne il menace d'envahir un jour la frontière est. En l'occurrence l'Organisation s'est occupée en premier lieu de la région-frontière belgo-néerlandaise, où ses efforts ont été activement appuyés par les services belges, ce dont elle tient à les remercier tout particulièrement. D'autre part, de même que la Suède — par l'intermédiaire de l'OEPP — a reconnu en 1950 que pour assurer sa défense contre le doryphore, c'est dans le Schleswig qu'elle devait intervenir, et a accordé à l'Organisation, pour la lutte dans cette province allemande, une subvention importante ; de même que les services des îles de la Manche ont consacré des crédits considérables à la lutte contre le doryphore en Normandie, et ceux du Royaume-Uni à la campagne dans le Pas-de-Calais ; de même enfin que l'Allemagne fédérale, la France, l'Italie et la Suisse ont envoyé en Autriche et en Yougoslavie du matériel de lutte et des produits insecticides pour lutter contre l'écaille fileuse — de même le Gouvernement néerlandais a décidé d'accorder en 1953 une subvention à l'OEPP afin de permettre de renforcer encore l'important dispositif de lutte belge.

4. En l'absence d'un organisme international bénéficiant de la confiance générale, de tels résultats ne sauraient être obtenus. C'est donc avec une satisfaction profonde que le

control of Colorado beetle is carried out in the regions in which the produce has been grown.

Muskrat

2. Coordinated action has also been organised against the muskrat, a rodent pest which can cause serious damage to water-ways and also injures agriculture both directly — by consuming agricultural and market garden crops — and indirectly, by affecting drainage, causing soil subsidence, etc. This rodent is spreading in Europe. The pelt is valuable, for musquash fur coats are in demand in the markets. However, the objective of the Organisation is increased food production, and not luxury clothing, and the muskrat must be eliminated. Several international meetings have already been convened by the Organisation and the matter will be actively pursued in 1953.

3. Holland, riddled with dykes and canals, and with over one-third of her land below sea level, stands in a particularly vulnerable position, and must at all costs keep out the muskrats which come across her southern frontier by way of the Belgian rivers and streams, and those which may later threaten her eastern frontier with Germany. Justifiably the Organisation has given special attention to the Netherlands-Belgium frontier area, and in this effort has received, and acknowledges gratefully, the active support of the Belgian authorities. Moreover, just as Sweden (through EPPO) recognised in 1950 that the proper place to fight Colorado beetle was in Schleswig, and gave a substantial grant to the Organisation for that purpose; just as the Channel Islands authorities have provided considerable funds for fighting Colorado beetle in the Cotentin, and the British authorities have contributed to the Pas-de-Calais campaign; just as the Governments of France, Germany, Italy and Switzerland have sent machinery and insecticides into Austria and Yugoslavia to fight the Fall Webworm; so the Dutch Government has authorised a grant to EPPO in 1953 to enable the Belgian Muskrat control scheme, already extensive, to be strengthened still further.

4. These things could not happen without the existence of a trusted international organisation. It was extremely gratifying to the Organisation's Executive Committee to hear

Comité exécutif de l'Organisation a pris connaissance d'un récent rapport de son membre danois, signalant que la campagne antidoryphorique commune dans les districts nord du Schleswig Holstein a abouti non seulement à une intensification de la lutte dans cette région, mais à une amélioration tout à fait remarquable des relations entre les agents des services régionaux danois et allemand. Tel assurément doit être le but final de l'Organisation : non seulement éliminer les entraves aux échanges, mais vaincre les susceptibilités personnelles, de manière à assurer le concours de tous à l'œuvre commune : le ravitaillement de la population.

Écaille fileuse

5. Nous en venons maintenant au dernier fléau apparu — l'écaille fileuse, *Hyphantria cunea*. Ce parasite, qui s'est introduit en Hongrie au cours de la guerre, a envahi depuis l'Autriche et la Yougoslavie, pays membres de l'Organisation. Voraces et polyphages à l'extrême, les chenilles de ce papillon y ont défeuillé en 1951 des milliers d'hectares d'arbres forestiers et fruitiers. Dans le rapport sur les activités de l'Organisation en 1951, on signalait déjà que le Conseil avait voté, en vue de la lutte contre ce fléau, des crédits importants destinés à l'achat de matériel complémentaire afin d'aider les deux pays dans leurs efforts pour en empêcher l'extension.

6. Les résultats de la campagne de 1952 contre l'écaille fileuse ont déjà été publiés. L'initiative de l'Organisation a encouragé les gouvernements de l'Allemagne fédérale, de la France, de l'Italie et de la Suisse à consacrer des crédits importants à l'achat de matériel de lutte et de produits insecticides en vue de la campagne dans les deux pays infestés. Les efforts des gouvernements autrichien et yougoslave ont été prodigieux, et il se peut que l'intérêt manifesté par l'Organisation y ait été pour quelque chose. L'Autriche a consacré plus de deux cents millions de francs français à l'achat de matériel de lutte pour compléter son équipement phytosanitaire ; en Yougoslavie, les frais directement engagés pour la campagne de lutte contre l'écaille fileuse ont dépassé soixante-dix millions de francs, et dans la seule Voïvodine, 4.500 personnes ont participé aux opérations.

7. Il en résulte que l'écaille fileuse — sans qu'il soit question d'en sous-estimer le danger potentiel — ne compte plus actuellement parmi les parasites constituant pour l'Europe occidentale un danger *immédiat*. Le péril de 1951 est écarté — du moins pour le moment. Le mérite en revient en premier lieu aux administrations autrichienne et yougoslave, qui n'ont

a recent report from the Danish representative, who stated that the coordinated Colorado beetle campaign in the northern landkreise of Schleswig-Holstein had not only secured more intensive control of the pest in that area, but had improved to a remarkable extent the relations between the local Danish and German officials. This surely must be the Organisation's ultimate aim : not only to break down trade barriers, but to overcome personal susceptibilities, so that all can work together in the common cause of providing food for the people.

Fall Webworm

5. We now come to the most recent entrant to the battle arena — the Fall Webworm, *Hyphantria cunea*. This appeared in Hungary during the second World War, and later in Austria and Yugoslavia, two of the member countries of the Organisation. The caterpillars are voracious, and catholic in their taste; in 1951 they defoliated many thousands of acres of forest and fruit trees in the two member countries. There was a reference to the pest in the Organisation's progress report for 1951, where it was stated that a substantial sum of money had been voted by the Council to provide spraying machinery to supplement the efforts of the two countries to keep the pest from spreading.

6. The results of the 1952 campaign against the pest have already been published. Encouraged by the initiative of the Organisation, the Governments of France, Federal Germany, Italy and Switzerland provided considerable sums of money to buy insecticides and machinery for use in the two infested countries. The Austrian and Yugoslav Governments — perhaps stimulated by the interest taken by the Organisation — made stupendous efforts to fight the pest. Over £ 200,000 was spent by the Austrian Government for machinery to complete their pest control equipment; in Yugoslavia, the direct expenditure on Fall Webworm control was over £ 70,000, and 4,500 people were employed in the campaign in the Vojvodina.

7. In consequence, although we would not wish to minimise the potential danger of the Fall Webworm, it has now been removed from the list of pests which form an *immediate* threat to western Europe. The menace of 1951 has been averted, at least for the time being. Every credit must be given to the authorities of Yugoslavia and Austria, who spared

ménagé ni crédits ni efforts pour empêcher le fléau de prendre des proportions menaçantes pour l'Europe, et cela non seulement dans leur intérêt propre, mais dans celui de leurs voisins. En de telles matières toute prédiction est imprudente ; mais on peut affirmer que si l'écaille fileuse est appelée à figurer un jour sur la liste des parasites européens peu importants — comme c'est le cas aux Etats-Unis, son pays d'origine — on pourra certes en tenir compte en partie à l'OEPP, mais c'est aux gouvernements de l'Autriche et de la Yougoslavie, qui ont tant fait et tant dépensé pour sauver l'Europe d'une invasion redoutable, qu'en reviendra sans aucun doute le mérite principal.

Lutte biologique

8. Nous venons de voir qu'aux Etats-Unis, l'écaille fileuse n'est pas considérée comme un parasite important. C'est que dans ce pays les parasites naturels du papillon semblent à même d'en empêcher l'extension. Une phase importante de la lutte contre l'écaille fileuse en Europe consistera nécessairement à se procurer en Amérique du Nord les hyperparasites qui attaquent le papillon aux Etats-Unis et au Canada. C'est là un domaine scientifique hautement spécialisé où l'OEPP ne saurait, faute des crédits nécessaires, s'engager ; elle n'en a d'ailleurs pas le désir. Cependant, grâce aux bons offices et au concours financier de la FAO, les dispositions nécessaires ont pu être prises pour introduire en Europe les principaux parasites nord-américains de l'écaille fileuse. C'est donc une nouvelle arme qui s'ajoutera bientôt aux insecticides et aux cisailles pour combattre cet ennemi, qui hiverne actuellement, sous forme de pupes, sous l'écorce des arbres ou dans les fentes et crevasses des murs et des chaussées.

9. Sur le plan scientifique, les recherches en vue de la lutte contre l'écaille fileuse ont pour fin d'une part, de préciser les connaissances sur la biologie de l'insecte (développement, plantes-hôtes, mœurs) et d'autre part, d'engager la lutte biologique contre le fléau. La décision prise par la FAO de subventionner ces recherches scientifiques — l'OEPP estimant qu'aux termes de la Convention ce domaine échappe à sa compétence — fut bien accueillie par tous les intéressés. Les programmes de recherches furent établis par les services responsables en Autriche et en Yougoslavie, et soumis par l'Organisation au Comité européen de Zoologie agricole (CEZA), qui joue auprès d'elle, pour les questions de recherches, le rôle d'organisme consultatif. A la réunion consacrée à l'examen de ces programmes participaient les représentants de la FAO,

neither money nor effort to prevent the pest from becoming a menace to Europe, not only in their own interest, but in that of their neighbours. It is always unwise to prophesy on such matters, but if, in the future, Fall Webworm is listed as a European pest of no particular importance — as is the case in the USA, its home — some credit may justifiably be taken by EPPO, but the main share must be given to the Austrian and Yugoslav Governments, who fought so hard and at such expense to spare Europe from a disastrous invasion.

Biological Control

8. As stated above, the Fall Webworm is not listed as an important pest in the United States. It would seem that the natural parasites of the pest in that country are sufficient to keep it under control. An important aspect of the fight against Fall Webworm in Europe must be to secure from North America the parasites which prey on the pest in the United States and Canada. EPPO has neither the funds nor the desire to enter a field of such highly specialised science. However, through the good offices and financial assistance of FAO, provision has been made for the introduction to Europe of the principal North American parasites of the Fall Webworm. That pest, now hibernating as pupae under the bark of trees or in the crevices of walls and pavements, will soon know that the weapons of their enemy will not be limited to insecticides and long-arm shears.

9. The scientific approach to the control of the Fall Webworm has a two-fold objective : first, to determine accurately the biology of the pest — its life-history, host plants, habits, etc ; second, biological control. The decision of FAO to allocate money for these scientific investigations — which the Organisation felt to be outside its functions under the terms of the Convention — was welcomed. Programmes of research were drawn up by the responsible authorities in Austria and Yugoslavia, and were referred by the Organisation to its advisory body on research matters, the European Committee for Agricultural Zoology (CEZA). The meeting to consider them was attended by representatives of FAO, the secretary of the Commonwealth Agricultural Bureaux, London, the Director of the Commonwealth Field Station of Biological

le secrétaire des Bureaux agricoles du Commonwealth de Londres, le directeur de la Station du Commonwealth pour l'étude de la lutte biologique à Zurich ainsi que les délégués de l'OEPP. Il fut convenu que les tâches seraient réparties entre les deux pays intéressés selon le principe général suivant ; l'Autriche se chargera surtout des études biologiques proprement dites, tandis que les services yougoslaves travailleront en premier lieu sur les questions de lutte biologique. Les programmes établis furent officiellement approuvés par la suite par la FAO, qui accorda en vue de leur réalisation un crédit total de 25.000 dollars des Etats-Unis (près de neuf millions de francs français). Une publication récente de l'Organisation (1) rend compte des résultats obtenus par la suite, et il est inutile d'y revenir ici. Il suffit de souligner qu'ici encore — dans le domaine de la recherche — la coordination des efforts a été réalisée dans toute la mesure du possible, et l'entreprise commune a reçu la sanction préalable de tous les intéressés.

Problèmes particuliers des pays méditerranéens

10. A la deuxième session du Conseil (Paris, 7 mars 1952), le Gouvernement général de l'Algérie avait proposé l'adjonction de la mouche méditerranéenne des fruits (*Ceratitis capitata* Wied.) à l'Annexe II de la Convention de l'OEPP, où figurent les ennemis appelés à retenir plus particulièrement l'attention de celle-ci. Le Conseil a estimé qu'il serait peu indiqué de faire figurer à l'Annexe des ennemis n'intéressant au premier chef qu'un nombre réduit de pays membres, et qu'il serait préférable d'inviter des spécialistes qualifiés à se réunir pour étudier de façon approfondie les parasites et maladies intéressant particulièrement les pays méditerranéens. Conformément à cette décision, une conférence organisée par l'OEPP a eu lieu en Sicile du 20 au 23 octobre 1952 et le rapport des experts qui y participaient a été publié (2). Cette conférence sera suivie en 1953 de visites du Directeur général et du Conseiller technique de l'Organisation à un grand nombre des pays représentés. D'autres réunions sont envisagées, qui se tiendraient de temps

(1) *Hyphantria cunea* Drury. — *La collaboration internationale à l'œuvre*. Paru en décembre 1952.

(2) *Rapport de la Conférence méditerranéenne pour la protection des végétaux*. Publié par l'OEPP en décembre 1952. L'Organisation tient à remercier ici le Département de l'agriculture des Etats-Unis (Bureau d'entomologie et de réglementation phytosanitaire) du large concours qu'il a bien voulu lui assurer en lui fournissant, en vue de ce rapport, une documentation détaillée.

Control, Zurich, Switzerland, and representatives of the Organisation. It was agreed that there should be a broad division of research responsibilities as between Austria and Yugoslavia, in that Austria would devote attention mainly to the biology of the pest, while Yugoslavia would be concerned primarily with biological control. The programmes of research of the two Governments were subsequently formally approved by FAO, which made a total allocation of U.S. \$ 25,000 (approx. £ 9,000) to enable them to be carried out. Subsequent developments have been summarised in a recent publication of the Organisation (1) and need not be repeated here. It need only be said that here again, in the field of research, the action being taken has been coordinated as far as possible, and has received the prior approval of the various interests concerned.

Special Interests of Mediterranean Countries

10. At the second meeting of the Council, held in Paris on March 7, 1952, the General Government of Algeria proposed the addition of Mediterranean Fruit Fly (*Ceratitis capitata* Wied.) to Schedule II of the EPPO Convention, i.e. the list of pests and diseases on which the Organisation should particularly concentrate. The Council took the view that it would be unwise to include in the Schedule pests and diseases which were of special concern only to a limited number of member Governments, and that it would be preferable to invite qualified technical experts to meet and go fully into the pests and diseases of particular interest to Mediterranean countries. In accordance with this decision, a conference was convened by the Organisation in Sicily from October 20-23, 1952. The report of this conference has been published (2). It is being followed up in 1953 by visits by the Director-General of the Organisation and its Technical Adviser to many of the countries concerned. Later it is proposed to convene from time to

(1) *Hyphantria cunea* Drury. — *International Collaboration in Action*. Published December 1952.

(2) *Report of the Mediterranean Plant Protection Conference*. Published by EPPO, December 1952. The Organisation acknowledges the help freely given by the United States Department of Agriculture (Bureau of Entomology and Plant Quarantine) in supplying detailed information for inclusion in this report.

à autre pour permettre aux spécialistes qui étudient les ennemis intéressant particulièrement le bassin de la Méditerranée — et notamment la mouche méditerranéenne des fruits — d'assurer la coordination des efforts et d'éviter les doubles emplois.

Hanneton japonais - *Popillia japonica*

11. Comme le soulignait dans son rapport de décembre 1951 un groupe de travail de l'Organisation, le hanneton japonais — qui constitue depuis quelques années, pour les cultivateurs et les jardiniers des Etats de l'est des Etats-Unis, un véritable fléau — est un des parasites extra-européens les plus dangereux dont il importe si possible d'empêcher l'introduction en Europe. Ce groupe de travail a recommandé aux gouvernements européens l'adoption d'un certain nombre de mesures propres à prévenir la pénétration du hanneton japonais. Pour appuyer ces efforts, l'Organisation a distribué une notice — rédigée à son intention par le Bureau d'entomologie et de réglementation phytosanitaire du Département de l'agriculture des Etats-Unis — résumant les méthodes employées aux Etats-Unis pour dépister le parasite, et elle a également établi une planche en couleurs qui a été distribuée à tous les services phytosanitaires européens et qui indique clairement les différences entre *Popillia japonica* et *Phyllopertha horticola*, autre hanneton qui ressemble beaucoup, par la taille et l'aspect, au premier, mais qui est très répandu en Europe et relativement inoffensif.

Extension possible de certains ennemis déjà introduits en Europe

12. Le rapport sur les activités de l'Organisation en 1951 faisait état du document publié en décembre 1951 par le groupe de travail chargé d'étudier le danger que constituent pour les pays européens les ennemis non encore signalés en Europe et de recommander les mesures préventives nécessaires. Un autre groupe de travail a été chargé en 1952 de dresser une liste des ennemis récemment introduits ou observés en Europe qu'il y a lieu de considérer comme dangereux pour les pays européens encore indemnes ; de déterminer les principes scientifiques dont devraient s'inspirer les restrictions phytosanitaires ; et de recommander les mesures de contrôle phytosanitaire appropriées. Ce groupe de travail a siégé les 12 et 13 juin 1952

time the scientists working on the pests and diseases of special interest to this region, in particular the Mediterranean Fruit Fly, in order to secure coordination of effort and avoid overlapping.

Japanese Beetle - *Popillia japonica*

11. As indicated in a report of one of the Working Parties of the Organisation published in December 1951, the Japanese Beetle — which has plagued farmers and gardeners in many of the Eastern States of the U.S.A. in recent years — is one of the most dangerous extra-European pests which should, if at all possible, be kept out of Europe. The Working Party's report recommends the steps which European governments should take in endeavouring to prevent the pest invading their countries. To supplement these efforts, the Organisation has circulated a memorandum — prepared for it by the Bureau of Entomology and Plant Quarantine, U.S. Department of Agriculture — summarising the methods employed in the United States to detect the presence of the pest, and has also prepared and distributed to all European governments requiring it a coloured plate of the beetle, which shows clearly the differences between this insect and another, *Phyllopertha horticola*, which closely resembles it in size and appearance but is widespread in Europe and relatively harmless.

Dangerous Pests and Diseases So Far Localised in Europe

12. In the Organisation's report for 1951 reference was made to the report, published in December 1951, of a Working Party which considered the danger to European countries of pests and diseases hitherto unreported in Europe but which might be introduced from outside, and recommended appropriate preventive measures. A further Working Party was appointed in 1952 to draw up a list of pests and diseases recently introduced into or observed in Europe which should be classed as dangerous to European countries so far free; to decide the scientific principles on which phytosanitary restrictions should be based; and to recommend appropriate phytosanitary measures. This Working Party met at the

à la Station de recherches d'East Malling, dans le Kent (Angleterre). Son rapport, après avoir été approuvé par le Comité exécutif, a été publié en juillet 1952 et distribué aux Ministères de l'agriculture de tous les Etats européens.

Service d'information

13. Outre les rapports périodiques sur l'incidence du doryphore dans les divers pays européens, plus de cent rapports techniques ont été distribués en 1952 ; les sujets traités allaient de l'emploi en Angleterre, pour la lutte contre le lapin de garenne, d'un modèle de piège plus humain que le piège à mâchoires, jusqu'à la situation dans les pays membres de la trachéomycose du chêne rouge (*Chalara quercina* Henry) — maladie dont l'enquête de l'OEPP a permis de constater l'inexistence dans ces pays. Un certain nombre de ces rapports ont porté sur les parasites des denrées stockées. Parmi les tâches de l'Organisation, l'étude de cette question est une des plus importantes, et un groupe de travail spécial se réunira en 1953 pour en examiner certains des aspects les plus urgents.

14. Le Service d'information phytosanitaire de l'OEPP, qui est intégré au Service mondial de renseignements de la FAO, a été mis à la disposition de tous les Etats européens avec lesquels l'OEPP est en rapport, qu'ils fassent ou non partie de l'Organisation. A chaque administration intéressée ainsi qu'à divers organismes internationaux, l'Organisation a fait parvenir en 1952 un jeu de douze classeurs en simili-cuir (1) destinés au classement des rapports distribués. Signalons que les divers services phytopathologiques nationaux répondent de la manière la plus encourageante aux demandes de renseignements que leur adresse l'Organisation, et que celle-ci se propose de prendre au secrétariat les dispositions nécessaires pour assurer la traduction et la distribution des rapports au fur et à mesure qu'ils lui sont communiqués. Ce rythme n'est malheureusement pas encore atteint, mais nous pensons qu'il le sera en 1953.

Recherches

15. Les subventions accordées en 1951 au Comité européen de zoologie agricole (CEZA) pour les recherches coordon-

(1) Un geste généreux des sociétés anglaises Plant Protection Ltd. à Yalding et Pest Control Ltd. à Cambridge a permis à l'Organisation de distribuer ces classeurs.

East Malling Research Station, Kent, England, on June 12-13, 1952. Its report, after approval by the Executive Committee, was published in July 1952 and was circulated to the Ministries of Agriculture of all European governments.

Reporting Service

13. Apart from the periodical reports on the incidence of Colorado beetle in various European countries, over 100 technical reports were distributed in 1952, on subjects ranging from the use of a more humane trap than the gin in controlling rabbits in England, to the position regarding Oak Wilt (*Chalara quercina*) in the European member countries, where — after enquiry by the Organisation — the disease was found not to exist. Some of the reports have dealt with the pests of stored food-stuffs. This is an important part of the functions of the Organisation, and a special Working Party will meet in 1953 to consider certain of the more urgent aspects of the subject which call for attention.

14. The Reporting Service, which is integrated with the World Reporting Service of FAO, is at the disposal of all governments of Europe with whom EPPO is in contact, whether or not they are members of the Organisation. To each government, and to various international agencies, the Organisation distributed in 1952 a set of twelve rexine binders (1) for filing the reports. It may be said here that there has been a gratifying response from the various phytopathological services to requests for information, and it is the intention of the Organisation to gear the office machine in Paris to the translation and immediate circulation of reports, as and when they are received. Unfortunately this has not yet been possible, but we believe it will be achieved in 1953.

Research

15. The grants made in 1951 to the European Committee of Agricultural Zoology (CEZA) for coordinated investigations

(1) These binders were supplied through the generosity of Plant Protection Ltd., Yalding, England, and Pest Control Ltd., Cambridge, England.

nées qu'il consacre à certains aspects de la biologie du doryphore — et notamment aux phénomènes d'essaimage et de vol — ont été renouvelées en 1952. Le dernier rapport de l'Organisation fait état des buts et de la portée de ces travaux, ainsi que des dispositions financières prises en vue de leur réalisation. Les résultats obtenus en 1952 ont fait l'objet de rapports qui ont été distribués aux intéressés.

Généralités

16. Le Conseil estime que l'année 1952 a été marquée par des progrès ininterrompus et que par son travail et les résultats obtenus, l'Organisation se fait connaître peu à peu, tant en Europe qu'ailleurs. Elle entretient avec d'autres organismes internationaux, notamment la FAO et l'OECE — qui s'intéressent nécessairement à la protection des cultures, en raison de l'importance de son rôle dans l'amélioration des approvisionnements en vivres — des relations aussi étroites que cordiales. Il a déjà été question de l'aide financière accordée par la FAO en vue du développement des recherches sur la biologie de l'écaille fileuse et sur la lutte biologique contre ce parasite, ainsi que de l'intégration du Service d'information de l'OEPP dans le Service mondial de renseignements créé par la FAO aux termes de la Convention internationale pour la protection des végétaux. La FAO a tenu compte des charges supplémentaires qui en résultent pour l'OEPP en accordant à celle-ci une subvention annuelle de 2.400 dollars des Etats-Unis (environ 840.000 francs français), ce qui a permis de resserrer encore les liens entre les deux Organisations. Non moins amicaux sont les rapports avec l'OECE, qui pour toutes les questions relatives à la protection des végétaux maintient une liaison étroite avec l'Organisation ; il en a été ainsi notamment en 1952, lors de l'envoi d'une mission de l'OECE aux Etats-Unis pour y étudier le rôle de l'aviation dans l'agriculture.

.....

17. En soumettant ce rapport aux Etats membres de l'Organisation, le Conseil tient à exprimer sa reconnaissance aux services phyto-pathologiques nationaux pour le concours toujours plus important qu'ils apportent à l'OEPP dans l'accomplissement de ses tâches. Mais il faut ajouter sans détours qu'à mesure que ces tâches s'élargissent, les frais augmentent. Un accroissement des ressources budgétaires

of certain aspects of the biology of Colorado beetle, with special reference to swarming and flights, were continued in 1952. A description of the objects and scope of the work was given in the last report, which also sets out the financial arrangements. Reports on the results obtained in 1952 have been circulated.

General

16. The Council feels that the year under review has been one of steady progress, and that the Organisation is gradually achieving a reputation — both within Europe and outside — for good and useful work. The relations with other international bodies, particularly FAO and OEEC — both of which must retain an interest in the protection of crops against pests and diseases, as an important factor in the improvement of food supplies — is close and cordial. We have already referred to the financial assistance given by FAO to extend research work on the biology of the Fall Webworm and the biological control of that pest, and also to the integration of the EPPO Information Service with the World Reporting Service of FAO under the terms of the International Plant Protection Convention. In recognition of the extra responsibility falling on EPPO in this connection, a grant of U.S. \$ 2,400 (approx. £ 850) per annum is made by FAO, and this has served to cement still more strongly the link between the two Organisations. Similar friendly contacts are maintained with OEEC, which keeps the Organisation in close touch with any developments bearing on the question of plant protection — such as, for example, the sending in 1952 of an OEEC Mission to the USA to report on the use of aircraft in agriculture in that country.

.....

17. In submitting this report to the member governments of the Organisation, the Council would wish to acknowledge the increasing collaboration of the plant protection services in the work which EPPO has in hand. At the same time, it must be frankly stated that as the work increases, the cost rises. There is urgent need for more income. This can come from increased contributions and from new members. Thus

s'impose d'urgence. Il peut être réalisé et par l'augmentation des contributions nationales et par l'adhésion de nouveaux membres. Le Conseil se trouve ainsi amené à faire appel non seulement aux Etats membres, en vue d'une augmentation de leurs contributions respectives, mais aussi et tout particulièrement aux Etats qui n'ont pas encore jugé possible d'adhérer à l'Organisation, quoiqu'ils profitent déjà pour leur part de ses activités.

18. Le Conseil tient enfin à exprimer à la Fédération nationale française des producteurs de plants de pommes de terre ses remerciements renouvelés pour le concours matériel qu'elle a bien voulu continuer de prêter à l'Organisation, en mettant sans aucun frais des locaux à sa disposition et en l'aidant de la manière la plus efficace à organiser les campagnes antidoryphoriques dans le nord de la France.

Signé : H. VAN ORSHOVEN (*Président*),
V. E. WILKINS (*Directeur général*).

Paris, janvier 1953.

the Council appeals for help not only to its member governments, to increase their subscriptions, but also, and particularly, to those governments which have not yet seen their way to join the Organisation, although they are already deriving benefit from its work.

18. In conclusion the Council again puts on record its appreciation of the practical collaboration of the French National Federation of Seed Potato Producers, who continue to provide offices rent-free to the Organisation and to give most valuable help in the organisation of the Colorado beetle campaigns in northern France.

Signed : H. VAN ORSHOVEN (*Chairman*),
V. E. WILKINS (*Director-general*).

Paris, January 1953.

OEPP : BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1952

ACTIF

Immobilisations

Matériel de bureau (ex. antérieurs) .	675.840
— (ex. 1952)	66.041
Matériel de culture (ex. antérieurs) .	3.577.903
— (ex. 1952)	4.593.563
— (P. de Cal. 1952). .	734.400
— (Cotentin 1952). .	1.113.824

10.761.571

Amortissements :

Exercices antérieurs .	4.253.743
Exercice 1952	6.507.828

Réalisable

Contributions budgets annexes 1952 à percevoir <i>Cotentin</i>	847.008
France	228.286
Jersey-Guernsey.	652.992
<i>Pas-de-Calais</i> France	162.998
Royaume-Uni	

1.891.284

Débiteurs divers

Avances sur appointements	126.444
Avances sur frais de déplacement ..	96.433

222.877

Disponible

Caisse Paris (frs fr.)	58.525
— (frs belges)	56.637
Crédit Lyonnais Paris Compte A . . .	3.869.061
— B	1.101.107
Westminster F. Bank Bruxelles	260.093
Compte ordinaire	
Westminster F. Bank Bruxelles	1.309.000
Compte de dépôt	406.860
Crédit Lyonnais Genève	947.509
Drummond's Bank Londres.	

8.008.792

Placements Capital fiduciaire (Réserve) OEPP..

TOTAL 19.712.253

PASSIF

Créditeurs divers

118.712

Capital fiduciaire (Réserve) OEPP..

9.589.300

Résultats

Reliquat des exercices antérieurs . . .	13.751.765
— de l'exercice 1952	980.851

14.732.616

A déduire :

Régularisation ex. 1951 pour porter vente insecticides aux recettes compte Coten- tin	514.000
--	---------

Pour porter solde débiteur 1951 au compte Cotentin.	39.368
--	--------

474.632

14.257.984

Amortissements exercices antérieurs

Matériel de bureau	675.840
Matériel de culture	3.577.903

4.253.743

Reliquat au 31 décembre 1952. . .

10.004.241

TOTAL 19.712.253

OEPP : COMPTES VÉRIFIÉS DE L'EXERCICE 1952

Budget principal

DÉPENSES

A. Administration et gestion

1. Appointements et indemnités ..	8.294.873
2. Déplacements	1.864.499
3. Fournitures bureau, P.T. ...	648.857
Interprétation, traduction	244.585
Agros, comm., différences change	16.820
4. Tenue et vérification comptes	435.992
5. Réunions Comité exécutif ...	274.115
6. Dép. except. et imprévus ...	417.914

12.197.655

B. Dépenses d'ordre technique

1. Subventions aux recherches ..	1.265.558
2. Participation camp. Pas-de-C. — camp. Ecaille fileuse	652.987
3. Séances techniques	2.000.000
4. Publications	480.243
	513.594

4.912.382

Dépenses extraordinaires

Achats de mobilier et matériel.....

83.541

TOTAL

17.193.578

HORS BUDGET

Campagne Ecaille fileuse :

Matériel complémentaire	1.107.152
Atomiseur	1.486.411
Insecticides	717.162
Campagne Cotentin : Appareil Sapom	165.694

20.669.997

Reliquat 1952 pour balance...

980.851

21.650.848

RECETTES

Recettes ordinaires

Contributions annuelles pr 1952.	12.146.511
— pr 1951.	3.734.618
Intérêts bancaires et diff. change.	146.016

16.027.145

Recettes extraordinaires

Vente matériel de bureau	17.500
Ventes voitures (Pays - Bas, Luxembourg)	926.496
Contribution Italie 1950-51	111.713
Contribution FAO 2 ^e semestre 1952.	420.000
Produit net ventes films	154.679

1.630.388

TOTAL

17.657.533

HORS BUDGET

Contrib. spéc. camp. Ecaille fileuse :

Suisse (atomiseur, insecticides) ..	1.899.081
Allemagne (matériel, insecticides).	1.349.217
Autriche (matériel)	62.427

3.310.725

Contributions spéciales pour recherches

682.590

21.650.848

EPPO : AUDITED ACCOUNTS FOR 1952

Main Budget		Fr. Frs.	Fr. Frs.	
EXPENDITURE			RECEIPTS	
<i>A. Administration and Management</i>			<i>Ordinary Receipts</i>	
1. Salaries and allowances	8,294,873		Annual contributions for 1952 .	12,146,511
2. Travelling and subsistence .	1,864,499		— for 1951 .	3,734,618
3. Stationery, office expenses ..	648,857		Bank interest and diff. exchange.	146,016
Interpreting, sp. translating..	244,585			
Bank charges, comm., diff. exch	16,820			
4. Compil. & auditing accounts	435,992			
5. Exec. Committee meetings ..	274,115			
6. Contingencies	417,914	12,197,655		
			<i>Extraordinary Receipts</i>	
<i>B. Technical</i>				
1. Grants for research	1,265,558		Sale office equipment	17,500
2. Contribution P. de C. Camp.	652,987		Sale of cars (Netherlands, Luxembourg)	926,496
— Fall Webworm Camp	2,000,000		Contrib. fr. Italy 1950-51	111,713
3. Technical meetings	480,243	4,912,382	Contrib. fr. FAO for second half 1952	420,000
4. Publications.....	513,594		Net receipts sale of films	154,679
<i>Extraordinary Expenditure</i>		83,541		1,630,388
Furniture and equipment				
		17,193,578	TOTAL	17,657,533
TOTAL			EXTRA-BUDGETARY ITEMS	
<i>EXTRA-BUDGETARY ITEMS</i>				
Fall Webworm Campaign :			Spec. contrib. Fall Webworm Camp.:	
Additional machinery	1,107,152		Switzerland (Atomiser, insectic.)	1,899,081
Atomiser	1,486,411		Germany (machinery, insectic.)	1,349,217
Insecticides.....	717,162		Austria (machinery)	62,427
Cotentin Campaign : Sapom machine	165,694			
			Special contributions for research	
		20,669,997		682,590
		980,851		
Excess of income over expenditure 1952 ...		21,650,848		21,650,848

IMPRIMERIE HEMMERLÉ, PETIT & C^{ie},
— 2, Rue de Damiette — PARIS-2^e —
4891-4-53

PUBLICATIONS DE L'OEPP

Vie de l'Organisation

- Convention pour l'établissement de l'OEPP.* — 20 p. (1951).
Compte rendu de la première réunion du Conseil. — 16 p. (1951).
Marche des travaux, 1949. — 40 p. (1949).
(Activité du Comité international de lutte contre le doryphore.)
Marche des travaux, 1950. — 28 p. (1951).
Activités en cours, 1951. — 20 p. (1952).

Lutte

- Le Doryphore en Europe en 1949.* — 84 p. (1950).
Le Doryphore en Europe en 1950. — 116 p. (1951).
Le Doryphore en Europe en 1951. — 40 p. (1952).
Hyphantria cunea Drury. Un exemple de collaboration internationale. — 12 p. (1952).
Hyphantria cunea Drury. La collaboration internationale à l'œuvre. — 24 p. (1952).

Rapports des Groupes de travail et Conférences techniques

- *sur les mesures de contrôle phytosanitaire.* — 16 p. (1951).
— *sur les parasites des denrées stockées, les rongeurs, le doryphore, le nématode doré, le pou de San José.* — 44 p. (1951).
— *sur les ennemis non encore introduits en Europe et les mesures préventives à prendre.* — 12 p. (1951).
— *sur les ennemis récemment introduits en Europe et les mesures à prendre pour en empêcher l'extension.* — 20 p. (1952).
— *sur les ennemis des agrumes et des autres cultures méditerranéennes et les mesures à prendre pour en empêcher l'extension ou l'introduction.* — 24 p. (1952).

Toutes ces publications peuvent être fournies sur demande.

EPPO PUBLICATIONS

Organisation

- Convention for the Establishment of EPPO.* — 20 pp. (1951).
Report of First Meeting of the Council. — 16 pp. (1951).
Progress Report, 1949. — 40 pp. (1949).
(Work of the International Colorado Beetle Committee.)
Progress Report, 1950. — 28 pp. (1951).
Progress Report, 1951. — 20 pp. (1952).

Control

- The Colorado Beetle in Europe in 1949.* — 84 pp. (1950).
The Colorado Beetle in Europe in 1950. — 116 pp. (1951).
The Colorado Beetle in Europe in 1951. — 36 pp. (1952).
Hyphantria cunea Drury. An example of international collaboration. — 12 pp. (1952).
Hyphantria cunea Drury. International collaboration in action. — 24 pp. (1952).

Reports of Technical Working Parties and Conferences

- *on quarantine regulations.* — 16 pp. (1951).
— *on stored food pests, rodents, Colorado beetle, potato root eelworm, San José scale.* — 44 pp. (1951).
— *on pests and diseases which might be introduced into Europe and the appropriate preventive measures.* — 12 pp. (1951).
— *on pests and diseases recently introduced into Europe and the measures to prevent them from spreading further.* — 20 pp. (1952).
— *on pests and diseases of citrus and other Mediterranean crops and the measures to prevent their spread or introduction.* — 24 pp. (1952).

All the above publications can be supplied on request.